

証明書

この苗は、北大本部前に堂々と育つ新渡戸稲造夫人寄贈のハルニレの大樹直下の地上に落下せし種子を採取し、平成26年5月よりこれまで厳正に育苗・管理されたものであることをここに証する

令和元年6月22日 恵迪寮同窓会 文常委員長 野本 健



新渡戸夫人寄贈のハルニレ

この木は、学名・ハルニレと言い、1905年(明治38年)春、新渡戸稲造夫人メリー(和名、万里)氏の寄贈により植樹されたものである。

夫人はフィラデルフィアの富豪エルキントン家の娘で、新渡戸が24歳の時、アメリカ留学中に知り合う。その翌年、新渡戸は札幌農学校の助教に任命されるが、農政学研鑽のためドイツに留学、4年後の1891年(明治24年)留学を終えた新渡戸29歳の時結婚する。そして札幌農学校に赴任する新渡戸と共に来日、札幌で7年間を過ごす。

新渡戸は、1894年(明治27年)長年の夢であった夜学校(遠友夜学校と命名)を開校するが、その資金はメリー夫人の実家から送られてきた遺産が元になったという。

夫妻は、精確込めて学生達に学問を吸収させるが、4つの学校を掛け持ちするなど激務のため、共に健康を害し、1897年(明治30年)療養のため気候温暖なカリフォルニアに渡る。

古記によれば、夫人は札幌を離れても学生を恋しみ、札幌農学校を想う心篤く、本校の校舎新築に際しハルニレ24本を寄贈せられ、宮部金吾教授の細心の注意の下、路傍樹として構内各所に植樹されたところ。そのとき正門付近に植えられた内の5本(事務局前2本、南向い3本)がこの樹であり、樹齢はおおよそ百年である。

「2002(平成14年)11月」

Ulmus davidiana var. japonica Nakai

ハルニレ：ニレ科 一名アカダモ エルム(Elm)はニレの英名
分布 = 日本各地 樺太 千島 朝鮮 中国北部
東シベリアなど北国を代表する木で北海道には
大木がみられる
花は春に咲く 材は堅く家具・床材などに用いる

写真提供「十和田市立新渡戸記念館」

Hull elm donated by Mrs. Nitobe

This tree is called by the scientific name and by the name of Hull elm. Donated by Mrs. NITOBE Mary (Japanese name of Mari) they were planted in the spring of 1905.

Mrs. Nitobe was the daughter of the millionaire Elkington family in Philadelphia. The acquaintance between Inazo Nitobe, 24 years old, and Mary began while Nitobe went to the United States to study abroad. Nitobe finished 5 years of study in Germany and upon receiving a post at Sapporo Agricultural College, he and Mary married. Mary worked at "Enyuu Night school" with Nitobe for seven years in Sapporo. The two worked devotedly, establishing four schools, but returned for health reasons, to recuperate in California in 1897.

According to University Archives, after parting from Sapporo, upon the building of the Sapporo Agricultural College, Mrs. Nitobe donated 24 Hull elms, in fond memory of the students she dearly loved. Professor Ware Miyabe paid close attention to the planting of each of these elms as roadside trees. The five trees planted in the vicinity of main gate at that time, two in front of the Administration Building, and three facing south, are now approximately 100 years old.

"November 2002"

Ulmus davidiana var. japonica Nakai
The Hull elm : of the elm family Acadamio Elm is the English name of the elm.
Prevalent throughout Japan, Sakhalin 1000 Islands, Korean peninsula, Northern China, Eastern Siberia, etc.
The large tree symbolizes the Northern Prefecture of Hokkaido and it blooms in the spring.
The wood is a hard wood and is used for furniture floor material, etc.

2014/5/19

